

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 41 (1984)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** Sport pour tous

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SPORT POUR TOUS

## Les services des sports parlent du «Sport pour Tous dans la commune»

Simon Schläppi

«Le sport est un phénomène impressionnant. Il influence notre vie de tous les jours et celle de nos week-ends. Il marque la vie économique d'un pays.» C'est ainsi que s'exprimait M. Kurt Kipfer, conseiller municipal et directeur des écoles de la ville de Berne à l'occasion d'une réunion de travail dédiée au «Sport pour Tous dans la commune». Cette rencontre était placée sous l'égide de l'Association suisse des services des sports (ASSS) et de l'Association suisse du sport (ASS). Comme il n'est pas bon de n'aborder que les aspects théoriques du sport, les organisateurs avaient prévu un programme pratique pour les participants. Le congrès débuta, en effet, par une approche concrète du sport, dans une salle de gymnastique: les «New Games», avec ballon géant et toiles de parachute suscitèrent un grand intérêt parmi les 70 congressistes.

Après les salutations du directeur de l'ASS, M. Ferdinand R. Imesch, M. Gerhard Scheidegger, président de l'ASSS et directeur de l'Office des Sports de Berne formula une requête au nom de tous les participants au Congrès, à savoir de faire en sorte que le sport obtienne la place qu'il mérite partout où son rôle n'est pas encore reconnu et où son importance ne veut pas être admise.

En bref, la réunion s'était fixé pour premier objectif de soutenir, dans leurs efforts, ceux qui s'occupent de promouvoir le sport et de discuter de tous les problèmes qui se rapportent à ce domaine.

### Aujourd'hui, la politique ne peut plus ignorer le sport!

M. Kurt Kipfer, dans un exposé très remarqué, a mis en lumière quelques aspects du sport: d'après lui le sport, qui exerce une grande fascination, est également un problème politique et, en général, le politicien est trop éloigné du sport, du sportif, des

pratiquants aussi bien que de ceux qui sont totalement indifférents. «Nous fondons de grands espoirs dans la collaboration des milieux politiques avec les représentants des fédérations sportives nationales, les administrations et les clubs locaux», s'exclama-t-il. «La politique doit permettre ce qui est nécessaire.»

M. Urs Schaer, président de la commission ASS Sport pour Tous, a également souligné l'importance de la collaboration entre les différents partenaires. «Pour l'organisation faïtière des fédérations suisses du sport, la voie directe et première est celle qui passe par l'association et par le club», dit-il. «Le principe est valable également pour le Sport pour Tous. C'est surtout au niveau local que les services des sports ont un rôle important à jouer.» Le Département Sport pour Tous constitue un office de consultation et de service compétent pour toutes les questions relatives aux sports de loisirs: sa tâche principale est de soutenir les services des sports dans leurs entreprises. En fin de session, les délégués

### Qu'est-ce que l'ASSS?

Ce sigle est celui d'une communauté de travail fondée en 1979 et qui se compose des services des sports communaux et cantonaux de toute la Suisse.

### Quels sont les buts de l'ASSS?

- Encourager les chefs des services des sports à poursuivre leur formation professionnelle
- Donner des informations sur les questions actuelles touchant au sport
- Soutenir les membres qui ont à traiter des problèmes d'installations de sport, de planification, de construction, d'équipement et d'exploitation.

présentèrent quelques aspects de leur activité, et donnèrent des exemples de manifestations ou de programmes de leur cru qui eurent l'heur de plaire au public. Ces expériences positives peuvent donc être recommandées. On parla aussi des difficultés rencontrées, dues à l'infrastructure, par exemple, ou au taux d'occupation trop élevé des installations existantes. ■

